

Die berühmte *Charité*

Знаменитая “Шарите”

Общие сведения

Запомните!

Склонение имён прилагательных

1 Прилагательные с существительными женского и среднего рода единственного числа

Прилагательные с существительными, к которым они относятся, изменяются по родам, числам и падежам. Их окончания зависят также от того, имеет ли существительное определённый или неопределённый артикль.

a) после *die/eine*

После артиклей женского рода *die* и *eine* в номинативе и аккузативе прилагательное имеет окончание *-e*.

die berühmte Charité eine freie Forschung

b) после *das*

После определённого артикля среднего рода *das* в номинативе и аккузативе прилагательное имеет окончание *-e*.

das alte Haus

c) после *ein*

После неопределённого артикля среднего рода *ein* в номинативе и аккузативе прилагательное имеет окончание *-es*.

ein weltberühmtes Zentrum

2. Множественное число прилагательных

После определённого артикля всех трёх родов прилагательное в номинативе и аккузативе имеет окончание *-e*.

При существительном во множественном числе без артикля (нулевая форма неопределённого артикля) прилагательное в номинативе и аккузативе имеет окончание *-e* (как *die*), а в дативе *-en* (как *den*).

	МНОЖ. ЧИСЛО НОМИНАТИВ	МНОЖ. ЧИСЛО ДАТИВ
das Gerät der Arzt die Klinik	moderne Geräte junge Ärzte moderne Kliniken	mit modern en Geräten von jung en Ärzten in modern en Kliniken

Окончания прилагательных после определённого артикля

	единственное число			множественное число
	муж. р.	сред. р.	жен. р.	
номинатив аккузатив датив	-e -en -en	-e -e -en	-e -e -en	} всегда -en

Окончания прилагательных после неопределённого артикля

	единственное число			множественное число
	муж. р.	сред. р.	жен. р.	
номинатив аккузатив датив	-er -en	-es -es	-e -e	-e -e -en

Выражения из диалогов

etwas nicht genau wissen: Das weiß ich auch nicht so genau.

etwas vermuten: Ich kann das auch nur vermuten.

Und was bedeutet das?

Ein neuer Geist in alten Mauern.

Ja, so kann man sagen.

Сведения о Берлине

die *Charité*: "Шарите" - известный во всём мире клинический комплекс. Клиника "Шарите" была основана в 18 веке как лазарет для борьбы с чумой. Более ста лет, до 1933 года, "Шарите" была крупным центром научных исследований. Сейчас молодые врачи клиники пытаются возродить прежние традиции.

Андреас, Экс и доктор Тюрман, совершая экскурсию по Берлину, остановились у знаменитого клинического комплекса "Шарите", в котором когда-то работал и доктор Тюрман. Они говорят о происхождении названия клиники.

Ex: Schau mal, da oben, die großen Buchstaben.
(читает) *Cha-ri-té*

Andreas: *Charité*, Ex, *Charité*.
 Dr. Thürmann: Ja, das ist die berühmte *Charité*, ein weltbekanntes Krankenhaus. Da habe ich auch mal gearbeitet.
 Andreas: Warum heißt die so?
 Dr. Thürmann: Das weiß ich auch nicht so genau, ich kann das nur vermuten: Die ist ja sehr alt, schon fast 300 Jahre. Und damals, 1710, als man die *Charité* gründete, waren ja viele Franzosen in Berlin.
 Ex: *Charité* ist also französisch?
 Andreas: Ja.
 Ex: Und was bedeutet das?
 Andreas: Barmherzigkeit.
 Ex: Wie bitte?
 Andreas: Mitleid haben, den Kranken helfen.

Доктор Тюрман рассказывает о прошлом “Шарите”.

Andreas: Und warum ist die *Charité* so berühmt?
 Dr. Thürmann: Die *Charité* war ein weltbekanntes Forschungszentrum: Man hat schon sehr früh komplizierte Operationen gemacht. Aber nicht nur das: Es gab eine freie Forschung, sehr gute Ärzte haben hier gearbeitet – und mehrere Nobelpreise erhalten.
 Andreas: Aber jetzt sieht das alles ziemlich alt aus.
 Dr. Thürmann: Natürlich! In der Nazizeit mußten die jüdischen Ärzte gehen, und später sind viele Ärzte in den Westen gegangen. Es gab moderne Geräte, eine gute Medizin – aber man forschte nicht mehr so viel.
 Andreas: Und heute?
 Dr. Thürmann: Ich habe gehört, daß es eine Initiative von jungen Ärzten gibt: Sie wollen dieses traditionsreiche alte Haus wieder beleben.
 Andreas: Ein neuer Geist in alten Mauern?
 Dr. Thürmann: Ja, so kann man das sagen.

Слова и выражения

der Buchstabe, die Buchstaben	буква, буквы
weltbekannt	всемирно известный
das Krankenhaus	больница
vermuten	предполагать
fast 300 Jahre alt	ей почти 300 лет
gründen	основывать
die Barmherzigkeit	милосердие
Mitleid haben	проявлять сочувствие
das Mitleid	сочувствие
der Kranke, die Kranken	больной, больные
das Forschungszentrum	исследовательский центр
kompliziert	сложный
die Operation	операция

aber nicht nur das
freie Forschung
die Forschung
mehrere Nobelpreise
der Nobelpreis
erhalten
die Nazizeit
jüdisch
moderne Geräte
modern
das Gerät
die Medizin
forschen
die Initiative
traditionsreich
beleben
neuer Geist in alten Mauern
(поговорка)

но не только это
свободные исследования
исследование
несколько Нобелевских премий
Нобелевская премия
получать
времена нацизма
еврейский
современные приборы
современный
прибор
медицина
проводить исследования
инициатива, инициативная группа
богатая традициями
оживить
новый дух в старых стенах

Упражнения

1 Выпишите из текста так называемые “интернациональные” слова

2 Дополните сведения о клинике “Шарите“

Charité

sehr alt _____ gegründet: _____

Name bedeutet: _____

war: _____

man machte _____ es gab _____

mehrere _____

Nazizeit: _____

später: _____

heute: _____

3 Составьте словосочетания из существительного с артиклем и прилагательного

Zentrum Forschung Ärzte Geräte Haus Geist Mauer
modern gut alt weltbekannt frei kompliziert neu jüdisch jung

Beispiel

Zentrum – modern: das moderne Zentrum, ein modernes Zentrum,
in einem modernen Zentrum

4 Вставьте вместо пропусков прилагательные в нужной форме

1. Die *Charité* war ein _____ Forschungszentrum.
2. Man hat schon sehr früh _____ Operationen gemacht.
3. Es gab eine _____ Forschung.
4. Hier haben sehr _____ Ärzte gearbeitet.
5. In der Nazizeit mußten die _____ Ärzte gehen.
6. Es gab _____ Geräte.
7. Es gibt eine Initiative von _____ Ärzten.
8. Sie wollen dieses _____ Haus wieder beleben.
9. Ein _____ Geist in _____ Mauern.

modern alt jung kompliziert jüdisch weltbekannt gut alt frei neu